

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

17 FÉVRIER 1949.

17 FEBRUARI 1949.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

autorisant des régularisations, ajustant et réduisant certains crédits ouverts pour l'exercice 1948 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux exercices 1947 et antérieurs et à l'exercice 1948.

houdende machtiging tot regularisatiën, aanpassing en vermindering van sommige voor het dienstjaar 1948 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1947 en de vorige dienstjaren en tot het dienstjaar 1948.

RAPPORT

VERSLAG

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1)

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN (1) UITGEBRACHT

PAR M. PARISIS.

DOOR DE HEER PARISIS.

MESDAMES, MESSIEURS,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Un feuillet de crédits supplémentaires doit être apprécié d'une double façon.

Tout d'abord, au point de vue de l'exécution du budget. La relation de cet ensemble de crédits supplémentaires au budget en cours d'exécution, la relation du présent feuillet aux feuillets des années antérieures doivent nous démontrer si les errements du passé sont en voie de disparition.

Een lijst van bijkredieten moet op tweeërlei wijze worden beoordeeld.

Vooreerst, in het opzicht van de uitvoering der begroting. Het verband van deze reeks bijkredieten ten opzichte van de in uitvoering zijnde begroting en het verband van dit bijblad met dit van de vorige jaren moeten ons aantonen of de vroeger gevolgde verkeerde handelwijze aan 't verdwijnen is.

(1) Composition de la Commission : MM. Van Belle, président; Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Gaspar, Lefèvre (Théodore), Moyersoën, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Embise, Fiévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Voir :

61 : Projet de loi.
158 et 190 : Amendements.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Van Belle, voorzitter; Coppé, Dequae, Descampe, Discry, Gaspar, Lefèvre (Théodore), Moyersoën, Parisis, Philippart, Porta, Scheyven. — De Sweemer, Detiège, Embise, Fiévet, Rassart, Soudan, Tielemans, Van Wallegghem. — De Ville, Jacquemotte. — Liebaert, Vreven.

Zie :

61 : Wetsontwerp.
158 en 190 : Amendementen.

G.

Ensuite, chacun des crédits doit être soumis au crible de l'analyse budgétaire. Chaque crédit doit être conforme aux normes budgétaires. Il ne peut constituer une dépense nouvelle, ni un moyen plus habile d'éluider l'affectation précise donnée au budget par le Parlement. Sa nécessité doit être justifiée. Au cas où une faute en provoque l'ouverture, les responsables doivent en être indiqués.

Enfin, la consultation de ce volumineux document par chaque commission permanente de la Chambre doit permettre l'examen de la politique du Gouvernement à travers l'exécution de son budget (1). Dans le présent feuillet, on trouvera notamment les développements de la politique de subvention économique (aux charbonnages et aux chemins de fer entre autres). On y trouvera les crédits permettant à l'Etat de faire face à ses nouvelles participations dans la Banque Nationale et la S. N. C. I.

Nous formons un double vœu : le vœu de voir à l'avenir chaque commission permanente examiner les crédits supplémentaires demandés pour le budget de sa compétence. Le vœu de voir combler le retard dans le dépôt des comptes des exercices clos.

CHAPITRE PREMIER.

FORME ET CONTENU DE CE FEUILLETON.

La présentation de ce document est claire et il faut rendre hommage au précédent Ministre du Budget qui en a assumé la préparation.

Les cinq cents pages de ce feuillet constituent un document très volumineux. Aussi votre Commission a-t-elle approuvé le Ministre des Finances lorsque celui-ci lui a annoncé qu'il se proposait à l'avenir de déposer des feuillets plus restreints mais plus nombreux, vraisemblablement au nombre de quatre. Cette suggestion lui avait d'ailleurs été faite voilà un an par votre Commission.

Ce feuillet comprend cinq séries de demandes :

1° Tout d'abord, des *régularisations*, c'est-à-dire « la mise à charge du crédit compétent ouvert dans un budget en cours d'exécution d'une dépense de même nature, dûment établie, afférente à un exercice clos. » (Magain, *Code des Finances*, I, n° 188.)

2° Les *ajustements budgétaires*, ainsi définis à la page 8 du document : « de simples adaptations — par augmentation ou réduction — des crédits aux besoins, tels qu'ils se révèlent à la lumière de l'expérience, pour permettre

(1) C'est la même et incontestable utilité que présentent des comptes budgétaires déposés à une date rapprochée de l'exercice clos.

Vervolgens moet ieder krediet worden onderworpen aan een zorgvuldig begrotingsonderzoek. Ieder krediet moet overeenstemmen met de begrotingsnormen. Het mag geen nieuwe uitgave uitmaken, noch een behendiger middel zijn om de juiste bestemming te ontwijken die door het Parlement aan de begroting wordt gegeven. De noodzaak er van moet worden verantwoord. Ingeval het wordt uitgetrokken ingevolge een vergissing, moeten de verantwoordelijken daarvan worden aangewezen.

Ten slotte, moet de raadpleging van dit lijvig stuk door iedere bestendige commissie van de Kamer, het mogelijk maken, de Regeringspolitiek langs de uitvoering van haar begroting te onderzoeken (1). In dit bijblad zal men o. m. de uiteenzetting vinden van de economische toelagenpolitiek (wat de steenkolenmijnen en spoorwegen betreft). Men zal er de kredieten in vinden die de Staat in de gelegenheid stellen het hoofd te bieden aan zijn nieuwe deelnemingen in de werking van de Nationale Bank en de N. M. K. N.

Wij uiten een dubbele wens : de wens dat voortaan iedere bestendige commissie de bijkredieten zou onderzoeken die worden aangevraagd op de begroting die tot haar bevoegdheid behoort ; ook de wens, dat de vertraging die zich voordoet bij het indienen van de rekeningen der afgesloten dienstjaren zou worden weggewerkt.

EERSTE HOOFDSTUK.

VORM EN INHOUD VAN DIT BIJBLAD.

Het stuk is klaar voorgesteld, waarvoor hulde dient gebracht aan de voormalige Minister van Begroting, die de voorbereiding er van heeft waargenomen.

De vijfhonderd bladzijden van dit bijblad vormen een zeer lijvig stuk. Uw Commissie heeft dan ook haar instemming betuigd met de Minister van Financiën, toen deze haar aankondigde dat hij voornemens was voortaan kleiner doch talrijker lijsten in te dienen, vermoedelijk vier. Die suggestie werd hem trouwens reeds vóór een jaar door Uw Commissie gedaan.

Deze lijst bestaat uit vijf reeksen aanvragen :

1° Vooreerst de *regularisatiën*, m.a.w. « het ten laste leggen van het passend krediet, uitgetrokken op een in uitvoering zijnde begroting, van een uitgave van dezelfde aard, behoorlijk vastgesteld, betrekking hebbende op een afgesloten dienstjaar » (Magain, *Code des Finances*, I, n° 188).

2° De *begrotingsaanpassingen*, waarvan de bepaling op bladzijde 8 van het stuk luidt : « eenvoudige aanpassingen — door verhogingen of verminderingen — der kredieten aan de behoeften, blijkens de ervaring, om de diensten

(1) Hetzelfde en onbetwistbaar nut wordt opgeleverd door begrotingsrekeningen die korte tijd na het afsluiten van het dienstjaar worden neergelegd.

aux services de poursuivre leurs activités dans la ligne initialement tracée ». Les ajustements ne font que modifier l'équilibre structurel du budget et restent sans influence sur son équilibre financier, lisons-nous dans l'Exposé Général de 1949, page 21.

Pour des raisons de méthodes les remarques relatives aux ajustements seront traitées ci-après au chapitre sixième.

3° *Crédits supplémentaires proprements dits*: consistant « dans une adaptation des crédits à la suite de modifications intervenues dans la politique gouvernementale ou la conjoncture économique ou sociale (page 8 du document).

Ces crédits affectent donc directement l'équilibre financier.

4° *Les réductions de crédit.*

5° *Les dispositions diverses.*

CHAPITRE SECOND.

EVOLUTION DU BUDGET DE 1948.

Le document qui vous est soumis permet de suivre l'évolution du budget de 1948.

	Ordinaire	Guerre	Total
Budget déposé ... fr.	39.474	16.027	55.501
Amendements ...	+1.001	+3.401	4.402
Budget voté :	40.475	19.428	59.903
Crédits supplémentaires 1948...	+2.629	—353	+2.276
Crédits propres à 1948 :	43.104	19.075	62.179
Crédits supplém. pr. ex. ant.	+497	+288	+785
Total général fr. :	43.601	19.363	62.964

Il est donc venu s'ajouter au budget déposé une somme nette de 7.463 millions de francs, somme dont nous donnons la décomposition dans le tableau suivant. Le montant de 7.463 millions de francs comprend en réalité $\pm$ 4 milliards 400 millions qui ont été incorporés au budget par voie d'amendements du gouvernement avant que les budget de 1948 ne soient adaptés par les Chambres. **Les crédits supplémentaires au budget ordinaire de 1948 ne dépassent pas 2 milliards 276 millions.** De nouveaux amendements ont été déposés par le Gouvernement le 1^{er} février et le 15 février (doc. 158). Ils comprennent des ajustements et des modifications de crédits qui ont été adoptés par la Commission et qui n'influencent pas les totaux budgétaires repris ci-dessus.

in de mogelijkheid te stellen hun werkzaamheden in de oorspronkelijk aangegeven richting voort te zetten ». De aanpassingen wijzigen slechts het structureel evenwicht van de begroting, maar hebben geen invloed op haar financieel evenwicht, lezen wij in de Algemene Toelichting voor 1949, bladzijde 21.

Om methodische redenen worden de opmerkingen in verband met de aanpassingen in het zesde hoofdstuk behandeld.

3° *Eigenlijke bijkredieten*, bestaande « in een aanpassing van kredieten ten gevolge van wijzigingen welke hebben plaats gegrepen in het *Staatsblad* of in de economische of sociale conjunctuur (bladzijde 8 van het stuk).

Deze kredieten hebben dus een rechtstreekse invloed op het financieel evenwicht.

4° *De kredietverminderingen.*

5° *Diverse bepalingen.*

TWEEDE HOOFDSTUK.

ONTWIKKELING VAN DE BEGROTING VOOR 1948.

Het ons voorgelegd stuk maakt het ons mogelijk de ontwikkeling van de begroting voor 1948 na te gaan :

	Gewone	Oorlog	Totaal
Ingediende begroting ... fr.	39.474	16.027	55.501
Amendementen...	+1.001	+3.401	4.402
Goedgekeurde begroting :	40.475	19.428	59.903
Bijkredieten voor 1948 ...	+2.629	—353	+2.276
Kredieten eigen aan 1948 :	43.104	19.075	62.179
Bijkredieten voor vroegere dienstjaren...	+497	+288	+785
Algemeen totaal :	43.601	19.363	62.964

Aan de ingediende begroting werd dus een netto-bedrag van 7.463 miljoen frank toegevoegd waarvan wij de indeling op volgende tabel weergeven. Die som van 7 milliard 463 miljoen omvat feitelijk $\pm$ 4 milliard 400 miljoen, die in de begroting door middel van regeringsamendementen werden opgenomen voordat de begrotingen voor 1948 door de Kamers werden goedgekeurd. **De bijkredieten op de gewone begroting voor 1948 bedragen niet meer dan 2 milliard 276 miljoen.** Nieuwe amendementen werden door de Regering op 1 Februari en 15 Februari ingediend (St. n° 158). Zij hebben betrekking op aanpassingen en wijzigingen van kredieten die door de Commissie werden aanvaard en die geen invloed oefenen op de hiernavolgende begrotingstotalen.

**Modifications principales au budget ordinaire
(dépenses ordinaires et de guerre 1948).**

(a) Amendements du Gouvernement avant le vote du budget ... fr. 5.187 millions
b) Crédits supplémentaires ... 2.276 »)

**Voornaamste wijzigingen aan de gewone begroting
(gewone en oorlogsuitgaven voor 1948).**

(a) Amendementen van de Regering voorgesteld vóór de aanneming der begroting ... fr. 5.187 miljoen
b) Bijkredieten ... 2.276 »)

	Exercice 1948		Exerc. antér.		Total Totaal	
	Dienstjaar 1948		Vroegere dienstj.			
	Ord. Gew.	Guerre Oorlog	Ord. Gew.	Guerre Oorlog		
1. <i>Non-Valeurs et Remboursements :</i>						1. <i>Kwade posten en Terughbetalingen :</i>
Restitutions de droits ...	+ 257	— 199	—	—	+ 58	Teruggave van rechten.
Parts Pouvoirs provinciaux et communaux...	+ 864	+ 530 (1)	—	—	+ 1394	Aandelen prov. en gemeentebesturen.
Parts Colonie...	+ 323	—	+ 80	—	+ 403	Aandelen Kolonie.
Part I. N. R. ...	+ 24	—	—	—	+ 24	Aandeel N. I. R.
	+ 1468	+ 331	+ 80	—	+ 1879	
2. <i>Dépenses de guerre</i> (Politique de reconstruction).	—	— 250	—	—	— 250	2. <i>Oorlogsuitgaven</i> (Wederopbouwpolitiek).
3. <i>Dépenses de transfert :</i>	—	—	—	—	—	3. <i>Overdrachtsuitgaven :</i>
a) <i>Subventions figurant au budget ordinaire :</i>	—	—	—	—	—	a) <i>Subsidien voorkomende op de gewone begroting :</i>
<i>Sécurité sociale :</i>						<i>Maatschappelijke Zekerheid :</i>
Chômage ...	+ 529	—	—	—	+ 529	Werkloosheid.
<i>Assurance Maladie-Inval. :</i>						<i>Verz. Ziekte-Inval. :</i>
Régime normal ...	+ 180	—	—	—	+ 180	Normaal Reg.
Mineurs ...	+ 330	—	—	—	+ 330	Mijnwerkers.
Chômeurs ...	+ 43	—	—	—	+ 43	Werklozen.
Estropiés et mutilés ...	+ 30	—	—	—	+ 30	Gebrekkigen en verminkten.
	+ 1112	—	—	—	+ 1112	
b) <i>Pensions</i> ...	+ 628	—	+ 28	—	+ 656	b) <i>Pensioenen.</i>
c) <i>Subventions économiques</i> (Politique des prix):						c) <i>Economische subsidien</i> (Prijzenpolitiek):
Produits alimentaires ...	—	+ 737	—	—	+ 737	Voedingsmiddelen.
Allocations compensatoires (1).	—	+ 300	—	—	+ 300	Compensatievergoedingen (2)
Produits industriels ...	—	— 775	—	—	— 775	Nijverheidsproducten.
Chemins de fer ...	—	+ 750	—	—	+ 750	Spoorwegen.
Charbonnages ...	—	+ 1839	—	—	+ 1839	Kolenmijnen.
	—	+ 2851	—	—	+ 2851	
d) <i>Autres dépenses :</i>						d) <i>Andere uitgaven :</i>
<i>Liquidation du Secours civil...</i> (créance d'un exercice antér.).	—	—	—	+ 237	+ 237	<i>Vereffening van de Burgerlijke Steun</i> (schuldvordering van een vorig dienstjaar).
<i>Clearing avec les Pays-Bas ...</i>	—	+ 143	—	—	+ 143	<i>Clearing met Nederland.</i>
4. <i>Dépenses d'administration:</i>						4. <i>Bestuursuitgaven:</i>
a) Travaux aux canaux et ports	+ 73	—	—	—	+ 73	a) Werken aan kanalen en havens.
b) Politique agricole ...	+ 55	—	—	—	+ 55	b) Landbouwpolitiek.
c) Politique coloniale ...	+ 45	—	—	—	+ 45	c) Koloniale politiek.
d) Dépenses du personnel ...	+ 200	—	+ 300	+ 30	+ 530	d) Personeelsuitgaven.
e) Solde des autres modifications	+ 49	— 27	+ 80	+ 21	+ 132	e) Saldo der andere wijzigingen.
	+ 4630	+ 3048	+ 497	+ 288	+ 7463	

(1) Crédit prévu au budget de guerre de l'Intérieur en faveur des communes à finances obérées.

(2) Non compris le crédit de 1.200 millions pour la politique de construction viré à l'extraordinaire.

(1) Krediet voorzien op de oorlogsbegroting van Binnenlandse Zaken ten gunste van de gemeenten met zware schuldenlast.

(2) Buiten het krediet van 1.200 miljoen voor de bouwpolitiek, overgebracht op de buitengewone begroting.

COMMENTAIRE.

I. — Non-valeurs et remboursements.

Les différents suppléments trouvent leur origine dans les plus-values fiscales qui entraînent automatiquement des dépenses nouvelles sous forme de ristournes.

Au budget de la guerre, les non-valeurs accusent une moins-value de 199 millions de francs, provenant en ordre principal d'une nouvelle évaluation des dégrèvements en matière d'amnistie fiscale à imputer sur le budget de l'exercice 1948.

Quoique les crédits en faveur des communes à finances obérées soient prévus au budget de guerre du Ministère de l'Intérieur, une majoration de 530 millions à cet endroit peut faire ressortir l'effort total de l'Etat en matière des pouvoirs locaux.

II. — Dépenses de guerre.

Politique de reconstruction : — 250 millions.

Différents crédits du budget de la Reconstruction avaient été surévalués lors de la préparation du budget.

Parmi les principales réductions on peut citer :

Achat de matériaux destinés aux sinistrés	fr. — 100 millions
Intervention en faveur des victimes de la guerre.....	— 80 millions
Dépenses de personnel	— 45 millions

III. — Dépenses de transfert.

a) *Sécurité Sociale.*

Pour le chômage, l'augmentation trouve son origine essentiellement dans l'augmentation du nombre de chômeurs. Le crédit primitif était calculé sur la base d'une moyenne journalière de 70.000 chômeurs.

Pour l'Assurance maladie-invalidité, régime normal, l'augmentation résulte de la majoration des cotisations des assujettis. En effet, pour ce régime, l'intervention de l'Etat est fixée à 16 p. c. des cotisations.

Pour le régime de l'Assurance maladie-invalidité des mineurs, il n'avait été prévu aucun crédit. Le régime étant devenu déficitaire, l'Etat a été appelé au secours.

Les deux autres augmentations résultent également d'une nouvelle évaluation des dépenses.

COMMENTAAR.

I. — Kwade posten en terugbetalingen.

De verschillende aanvullende bedragen zijn te wijten aan fiscale meerwaarden, die automatisch aanleiding geven tot nieuwe uitgaven onder de vorm van teruggaven.

In de oorlogsbegroting vertonen de kwade posten een minderwaarde ten belope van 199 miljoen frank, die hoofdzakelijk voortkomen uit een nieuwe raming van de op de begroting van het dienstjaar 1948 aan te rekenen ontlastingen inzake fiscale amnestie.

Al zijn de kredieten ten bate van de gemeenten waarvan de financiële toestand bezwaard is, in de oorlogsbegroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken voorzien, toch laat een vermeerdering ten belope van 530 miljoen in die titel de gehele krachtsinspanning van de Staat ten gunste van de plaatselijke besturen uitkomen.

II. — Oorlogsuitgaven.

Wederopbouwpolitiek : — 250 miljoen.

Verscheidene kredieten van de begroting van Wederopbouw werden te hoog geraamd toen de begroting werd opgemaakt.

Onder de voornaamste verminderingen kan men aanstippen :

Aankoop van bouwmaterialen bestemd voor de geteisterden.....	fr. — 100 miljoen
Tussenkost ten bate van de oorlogsslachtoffers	— 80 miljoen
Personeelsuitgaven.....	— 45 miljoen

III. — Overdrachtsuitgaven.

a) *Maatschappelijke zekerheid.*

Voor de werkloosheid ligt de oorzaak van de vermeerdering hoofdzakelijk in de toeneming van het aantal werklozen. Het oorspronkelijk krediet was berekend op de basis van een gemiddeld cijfer van 70.000 werklozen.

Voor de verzekering tegen ziekte en invaliditeit, normaal regime, spruit de vermeerdering voort uit de stijging van de bijdragen van de verzekeringsplichtigen. Voor dit regime wordt immers de Staatstussenkost op 16 t. h. van de bijdragen vastgesteld.

Voor het regime van verzekering tegen ziekte en invaliditeit van de mijnwerkers, was geen krediet voorzien. Daar het stelsel een tekort vertoonde, werd de Staat om hulp verzocht.

De twee andere vermeerderingen vloeien eveneens uit een nieuwe raming van de uitgaven voort.

b) *Pensions* : 656 millions.

L'augmentation résulte en ordre principal de la majoration du taux de certaines pensions militaires, de l'octroi d'une indemnité d'attente, d'un supplément pour mineurs, etc...

c) *Subventions économiques* (politique des prix).

Un crédit supplémentaire de 750 millions porte la subvention aux chemins de fer au total de deux milliards. A remarquer que ces subventions sont récupérables.

Charbonnages.

Il convient d'opérer le collationnement des avances de trésorerie consenties par délibération du Conseil des Ministres en 1948 et des postes repris dans le feuilleton de crédits supplémentaires (Ministère des Affaires Economiques — art. 312, I C, E, F, G (nouveau), H, I, et J., aux n° 908 à 913, pp. 426 à 430).

d) *Autres dépenses.*

Liquidation du Secours Civil : 237 millions (p. 448)

Il s'agit, en l'occurrence, de la régularisation d'une avance de trésorerie (exercice antérieur, 1944-1945).

L'administration doit indiquer pour quel motif cette avance ne fut pas régularisée dans le document 431 de la session 1946-1947.

Clearing avec les Pays-Bas : 143 millions.

Un arrangement est intervenu entre le Gouvernement belge et le Gouvernement hollandais aux termes duquel le Gouvernement belge s'engage, moyennant réciprocité de la part des Pays-Bas, à exécuter certaines opérations restées en suspens dans le clearing qui a fonctionné, pendant la guerre, entre les deux pays.

Nous attendons des précisions sur ces opérations.

IV. — *Dépenses d'administration.*

a) *Travaux supplémentaires de réfection aux canaux et ports* : + 73 millions.

b) *Politique agricole* : 55 millions.

Majoration des crédits due à l'initiative parlementaire créant des secrétariats professionnels.

c) *Politique coloniale* : 45 millions, justifiés par l'incorporation des dépenses métropolitaines au budget ordinaire.

b) *Pensioenen* : 656 miljoen.

De vermeerdering vloeit hoofdzakelijk voort uit de verhoging van het bedrag van sommige militaire pensioenen, uit de toekenning van een wachtvergoeding, uit een bijslag voor de mijnwerkers, enz...

c) *Economische toelagen* (prijzenpolitiek).

Een bijkrediet van 750 miljoen brengt de toelage aan de spoorwegen in totaal op twee milliard. Er moet worden opgemerkt dat die toelagen terugvorderbaar zijn.

Steenkolenmijnen.

Men moet de vergelijking maken van de schatkistvoorschotten die bij beslissing van de Ministerraad in 1948 werden toegestaan met de posten vermeld in de lijst van de bijkredieten (Ministerie van Economische Zaken — art. 312, I C, E, F, G (nieuw), H, I en J, onder de n° 908 tot 913, blz. 426 tot 430).

d) *Andere uitgaven.*

Vereffening van de Burgerlijke Steun : 237 miljoen (blz. 448).

Het gaat hier over de regularisatie van een schatkistvoorschot (vorig dienstjaar 1944-1945).

Het Bestuur moet de reden vermelden waarom dit voorschot niet werd geregulariseerd in het stuk 431 van het zittingsjaar 1946-1947.

Clearing met Nederland : 143 miljoen.

Tussen de Belgische en de Nederlandse regeringen werd een regeling getroffen volgens welke de Belgische regering de verbintenis aangaat, mits wederkerigheid vanwege Nederland, sommige verrichtingen uit te voeren die hangende waren gebleven in het stelsel van de clearing dat tijdens de oorlog tussen beide landen gewerkt heeft.

Wij verwachten nadere inlichtingen omtrent die verrichtingen.

IV. — *Bestuursuitgaven.*

a) *Bijkomende herstellingswerken aan de kanalen en havens* : + 73 miljoen.

b) *Landbouwpolitiek* : 55 miljoen.

Verhoging van kredieten te wijten aan het parlementair initiatief, waarbij beroepssecretariaten worden opgericht.

c) *Koloniale politiek* : 45 miljoen, verantwoord door de opnemings van de uitgaven van het moederland in de gewone begroting.

d) *Dépenses de personnel* : + 530 millions.

Le budget de 1948 contenait une marge de sécurité de 900 millions de francs, destinés à assurer le rajustement des rémunérations du personnel. Quoiqu'il soit assez difficile de dégager la répartition exacte des différentes mesures qui ont été prises (révision des barèmes I à V en février 1948 et majoration de 5 p. c. à partir du 1^{er} juillet 1948), l'administration estime que la réserve susdite était insuffisante à raison d'environ 200 millions de francs.

Par ailleurs, le budget de l'exercice 1948 a été grevé d'environ 330 millions de dépenses afférentes aux exercices antérieurs, résultant notamment de certaines révisions avec effet rétroactif.

Nous constatons que la procédure des marges de sécurité, outre son caractère illégal, n'offre aucun des avantages que l'on prétendait y attacher. Elle doit donc être abandonnée.

e) *Solde des autres modifications* : + 132 millions.

Le budget de 1948 a subi des centaines de modifications de moindre importance. Ces modifications en plus et en moins se soldent par une dépense supplémentaire qui peut être évaluée à 132 millions de francs.

CHAPITRE TROISIEME.

COMPARAISON DES BUDGETS DE 1948 ET 1949.

Dans le rapport relatif au budget des voies et moyens pour l'exercice 1949, votre rapporteur signalait : « qu'il n'était pas possible d'établir (en décembre 1948) la situation de l'exercice 1948, le Comité du budget devant se prononcer prochainement au sujet d'un second feuillet de crédits supplémentaires ».

Aujourd'hui, nous pouvons arrêter cette situation dans le présent rapport, en comparant les budgets de 1948 et 1949.

Pour ce faire, nous avons repris les catégories, dépenses de transferts et dépenses d'administration. Toutefois, nous avons estimé nécessaire d'apporter deux correctifs au classement des dépenses :

1^o en distinguant entre dépenses d'administration de l'Etat et dépenses d'administration des pouvoirs subordonnés. Cette distinction permet de dégager le coût exact des dépenses propres à l'accomplissement des tâches assignées à l'Etat, dépenses recouvrant en raison des 2/3, des dépenses de personnel, comme nous l'avons primitivement relevé.

2^o en restituant au budget des non-valeurs et remboursement, sa véritable nature. Ce budget est constitué par un prélèvement d'impôts qu'opère l'Etat au profit des provinces et communes. La majeure partie de ce budget a donc été intégrée aux dépenses d'administration des pouvoirs subordonnés.

d) *Personeelsuitgaven* : + 530 miljoen.

In de begroting voor 1948 was een veiligheidsmarge voorzien van 900 miljoen frank om de aanpassing van de bezoldiging van het personeel te verzekeren. Hoewel het tamelijk moeilijk is de juiste terugslag te berekenen van de verschillende maatregelen die werden genomen (herziening van de weddeschalen I tot V in Februari 1948 en verhoging met 5 t. h. van 1 Juli 1948 af), is het Bestuur van oordeel dat genoemde reserve ontoereikend was tot een beloop van ongeveer 200 miljoen frank.

Daarenboven werd de begroting voor het dienstjaar 1948 bezwaard met ongeveer 300 miljoen frank voor uitgaven betrekking hebbend op vorige dienstjaren, o.m. voortvloeiend uit sommige herzieningen met terugwerkende kracht.

Wij stellen vast dat het voorzien van veiligheidsmarges, behalve de onwettigheid er van, geen van de voordelen biedt die men er van verwachtte. Er moet dus er van worden afgezien.

c) *Saldo van de andere wijzigingen* : + 132 miljoen.

De begroting voor 1948 heeft honderden wijzigingen ondergaan van minder belang. Die wijzigingen, vermeerderingen of verminderingen, sluiten met een bijkomende uitgave die kan geraamd worden op 132 miljoen frank.

HOOFDSTUK III.

VERGELIJKING TUSSEN DE BEGROTINGEN VAN 1948 EN 1949.

In het verslag betreffende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1949, wees uw verslaggever er op « dat het niet mogelijk was (in December 1948) de toestand van het dienstjaar 1948 vast te stellen, omdat het Begrotingscomité eerlang uitspraak moest doen over een tweede lijst van bijkredieten ».

Thans, kunnen wij die toestand in dit verslag bepalen, door de begrotingen voor 1948 en 1949 te vergelijken.

Daartoe, hebben wij de categorieën overdrachtsuitgaven en bestuursuitgaven overgenomen. Nochtans, hebben wij het nodig geacht twee verbeteringen aan te brengen in de rangschikking der uitgaven :

1^o door een onderscheid te maken tussen bestuursuitgaven van de Staat en bestuursuitgaven der ondergeschikte besturen. Dank zij dit onderscheid, komen de juiste kosten der uitgaven in verband met de aan de Staat toekomende opdrachten aan het licht, uitgaven die voor de 2/3, zoals wij vroeger hebben aangestipt, personeelsuitgaven dekken.

2^o door aan de begroting van kwade posten en terugbetalingen haar werkelijk karakter terug te schenken. Die begroting is samengesteld uit een heffing van belastingen, die door de Staat wordt verricht ten bate van de provinciën en gemeenten. Het grootste gedeelte van die begroting werd derhalve ingeschakeld in de bestuursuitgaven der ondergeschikte besturen.

**Comparaison entre le budget final 1948
et le projet de budget 1949.**

**Vergelijking tussen de eindbegroting 1948
en het ontwerp van begroting 1949.**

	1948 Total — Totaal	1949 Total — Totaal	
I. Dépenses de transfert.			I. Overdrachtsuitgaven.
1. Subventions diverses figurant au budget ordinaire	5,5	5,5	1. Diverse toelagen die in de gewone begroting voorkomen.
2. Pensions (sociales, militaires et de guerre)	6,7	6,9	2. Pensioenen (maatschappelijke, militaire en oorlogspensioenen).
3. Autres dépenses sociales	0,6	0,6	3. Andere maatschappelijke uitgaven.
4. Service de la dette	7,6	7,9	4. Dienst van de schuld.
5. Subventions économiques	11,4	7,—	5. Economische toelagen.
	31,8	27,9	
II. Dépenses d'administration de l'Etat.			II. Bestuursuitgaven van de Staat.
A. Frais généraux de fonctionnement des services de l'Etat :			A. Algemene werkingskosten der Staatsdiensten :
1. Corps spéciaux (armée, enseignement, magistrature, cultes)	7,8	8,2	1. Bijzondere korpsen (leger, onderwijs, magistratuur, erediensten).
2. Autres services (départements ministériels)	7,3	7,1	2. Andere diensten (ministeriële departementen).
3. Pensions civiles des fonctionnaires.	0,8	0,9	3. Burgerlijke pensioenen der ambtenaren.
	15,9	16,2	
B. Autres dépenses directes :			B. Andere directe uitgaven :
1. Travaux d'entretien du domaine public (routes, canaux, ports, côte, etc.).	1,—	0,9	1. Onderhoudswerken van het openbaar domein (wegen, kanalen, havens, kust, enz.).
2. Frais d'entretien des détenus, etc., divers	0,4	0,4	2. Kosten van onderhoud der gedetineerden, enz., allerlei.
	1,4	1,3	
III. Dépenses d'administration.			III. Bestuursuitgaven.
A. Au profit des pouvoirs subordonnés :			A. Ten bate der ondergeschikte besturen:
1. Quote-parts et donations	4,2	5,6	1. Aandelen en schenkingen.
2. Subsidés pour l'enseignement et les Beaux-Arts (y compris les pensions des instituteurs communaux)	1,5	1,6	2. Toelagen aan het onderwijs en de Schone Kunsten (met inbegrip van de pensioenen der gemeentelijke onderwijzers).
3. Dépenses anormales de guerre	0,5	0,5	3. Abnormale oorlogsuitgaven.
4. Divers	0,4	0,4	4. Allerlei.
B. Au profit de la Colonie	0,5	0,1	B. Ten bate van de Kolonie.
C. Au profit du Grand-Duché	0,1	0,01	C. Ten bate van het Groothertogdom.
	7,2	8,3	
IV. Dépenses de guerre :			IV. Oorlogsuitgaven :
1. Dommages aux personnes et aux biens.	4,2	3,6	1. Schade toegebracht aan personen en goederen.
2. Arriérés de réparation, accords financiers, etc.	1,—	1,2	2. Achterstallen in zake herstel, financiële akkoorden, enz.
3. Divers	0,5	0,5	3. Allerlei.
	5,7	5,3	
V. Remboursement de droits indûment perçus	1,—	1,—	V. Terugbetaling van ten onrechte geheven rechten.
Total général	63,—	60,—	Algemeen totaal.

CHAPITRE QUATRIEME.

HOOFDSTUK IV.

RECAPITULATION DE LA PRATIQUE LEGALE
DES CREDITS SUPPLEMENTAIRES
DEPUIS LA LIBERATION.

OVERZICHT VAN DE WETTELIJKE AANWENDING
VAN BIJKREDIETEN
SEDERT DE BEVRIJDING.

	Modifications aux budgets votés				Total final des budgets			
	Wijzigingen in de goedgekeurde begrotingen				Eindtotaal der begrotingen			
	Ord. Gew.	Guerre Oorlogs- begr.	Extra Buiten- gew.	Total Totaal	Ord. Gew.	Guerre Oorlogs- begr.	Extra Buiten- gew.	Total Totaal
1945 : Crédits supplémentaires... (dont crédits pour exercices antérieurs) Bijkredieten. (waaronder kredieten voor vorige dienstjaren).	2,— 0,5	4,— 0,5	1,9 —	7,9 1,—	28,3	26,2	2,5	57,—
Réductions Verminderingen.	1,—	0,4	—	1,4				
Intégration budgétaire Opneming in de begroting.	—	1,—	—	1,—				
1946 : Crédits supplémentaires... (dont crédits pour exercices antérieurs) Bijkredieten. (waaronder kredieten voor vorige dienstjaren).	6,8 0,5	4,5 0,4	4,2 —	15,5 0,9	32,—	38,—	28,—	98,—
Réductions Verminderingen.	1,—	0,3	3,3	4,6				
Intégration budgétaire Opneming in de begroting.	—	23,2	5,2	28,4				
1947 : Crédits supplémentaires... (dont crédits pour exercices antérieurs) Bijkredieten. (waaronder kredieten voor vorige dienstjaren).	4,5 0,6	14,3 1,7	12,4 —	31,2 2,3	36,—	25,—	25,—	85,—
Réductions Verminderingen.	1,9	1,2	5,9	9,0				
1948 : Crédits supplémentaires... (dont crédits pour exercices antérieurs) Bijkredieten. (waaronder kredieten voor vorige dienstjaren).	2,1 0,5	0,7 0,3	2,6 0,2	5,4 0,8	44,—	19,—	15,—	78,—
Réductions Verminderingen.	—	1,2	5,—	6,2				

Les dates de dépôt des feuillets sur le bureau de la
Chambre témoignent également d'une amélioration des
conditions de travail :

Dépôt du feuillet des crédits supplémentaires sur le bureau de la Chambre :	Dépôt du rapport
1945 18- 6-46	3-12-46
1946 11- 7-47	14-10-47
1947 (1 ^{er} feuil. 16-12-47)	
(2 ^e feuil. 12- 4-48)	23- 3-48
1948 (1 ^{er} feuil. 20- 7-48)	
(2 ^e feuil. 9-12-48)	28- 7-48

Uit de data van neerlegging van de lijsten op het bureau
van de Kamer kan men ook een verbetering van de werk-
methoden afleiden :

Indiening van de lijst van bijkredieten bij het Bureau van de Kamer :	Indiening van het verslag
1945 18- 6-46	3-12-46
1946 11- 7-47	14-10-47
1947 (1 ^{ste} lijst 16-12-47)	
(2 ^{de} lijst 12- 4-48)	23- 3-48
1948 (1 ^{ste} lijst 20- 7-48)	
(2 ^{de} lijst 9-12-48)	28- 7-48

CHAPITRE CINQUIEME.

AJUSTEMENTS.

Votre rapporteur s'est étonné du grand nombre de postes repris dans ces chapitres et de leurs montants élevés. Procédant par sondage, il a effectué la vérification de plusieurs d'entre eux. Il n'est pas encore en possession des réponses aux questions posées le 10 janvier aux départements du Travail et de la Prévoyance Sociale, des Affaires Etrangères.

Les réponses qui lui sont parvenues des autres départements permettent de constater que la plupart des ajustements concernent des modifications des traitements des fonctionnaires, le paiement d'allocations compensatoires (arr. 25.11.48), du relèvement d'allocations familiales (arr. 7.10.47), de l'octroi du double pécule de vacances (A. R. 13.9.47). Le relèvement du taux de l'indemnité de résidence et de l'indemnité de foyer, la création de l'indemnité d'ajustement (arr. Régent 13.9.47) et l'indemnité forfaitaire pour frais de représentation (arr. du 19.3.1948), constituent autant de corrections au barème des traitements.

Comme on le voit, les traitements des fonctionnaires ont été ajustés au coût de la vie par l'allocation d'indemnités de différentes espèces. Ce système entraîne des injustices, permet le jeu de l'arbitraire, complique le calcul des rémunérations et provoque des jalousies et des aigreurs.

Lorsqu'une majoration de traitements s'impose, il convient de l'octroyer sous la forme d'une augmentation générale. Il convient en outre que l'exécutif saisisse *au préalable* le Parlement d'une demande de crédits supplémentaires.

CHAPITRE SIXIEME.

DISPOSITIONS DIVERSES.

I. — Reports.

Divers articles des « Dispositions diverses » du projet de loi n° 61 sont appelés à autoriser les reports aux exercices suivant les disponibilités que laisseront certains crédits des budgets des exercices 1945 à 1948 et même certains disponibilités de crédits déjà reportés à l'exercice 1947 dans les conditions prévues par l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Or, l'article 30 précité prévoit que le report de crédits ne peut s'effectuer :

1° qu'à concurrence des parties d'allocations encore nécessaires pour solder des créances bien déterminées; il en résulte que les crédits doivent avoir été *engagés* à charge de l'exercice primitif.

2° qu'après que le décompte ait été préalablement vérifié par la Cour des Comptes, c'est-à-dire après que ce Collège ait fixé la somme à reporter par contrat en cours d'exécution : il en résulte que la loi organique n'autorise le report que lorsqu'il s'agit de travaux ou de fournitures en cours d'exécution.

Les articles 164 à 169 du Règlement général sur la

HOOFDSTUK V.

AANPASSINGEN.

Uw verslaggever heeft zich verwonderd over het groot aantal posten in de hoofdstukken vermeld en over hun hoge bedragen. Door peilingen heeft hij de juistheid van verschillende van die posten nagegaan. Hij is nog niet in het bezit van de antwoorden op de vragen die op 10 Januari werden gesteld aan de Departementen van Arbeid en Sociale Voorzorg, van Buitenlandse Zaken.

De antwoorden welke de andere Departementen hem hebben verstrekt, laten hem toe vast te stellen, dat de meeste aanpassingen betrekking hebben op wijzigingen van de wedden van de ambtenaren, op de betaling van compensatievergoedingen (besluit van 25-11-48), op de verhoging van de kindertoeslagen (besluit 7-10-47), op de toekenning van een dubbel verlofgeld (K. B. 13-9-47). De verhoging van de bedragen van de standplaatsvergoeding en van de haardvergoeding (R. B. 13-9-47, de invoering van de aanpassingsvergoeding (R. B. 13-9-47) en de vaste vergoeding voor representatiekosten (besluit van 19-3-48), zijn even zoveel wijzigingen van de weddeschaal.

Men ziet dat de wedden der ambtenaren aan de levensduurte werden aangepast door het toekennen van vergoedingen van verschillende aard. Dit stelsel leidt tot onrechtvaardigheden, laat willekeur toe, maakt de berekening der bezoldigingen ingewikkeld en verwekt afgunst en verbittering.

Wanneer een weddeverhoging vereist is, moet men ze toekennen onder vorm van een algemene verhoging. Anderzijds, dient de uitvoerende macht *vooraf* aan het Parlement een aanvraag tot bijkredieten voor te leggen.

HOOFDSTUK VI.

DIVERSE BEPALINGEN.

I. — Overdrachten.

Verschillende artikelen van de « Diverse bepalingen » van het wetsontwerp n° 61 kunnen machtiging verlenen voor overdrachten naar volgende dienstjaren, volgens de beschikbare gedeelten overblijvend van sommige kredieten van de dienstjaren 1945 tot 1948 en zelfs volgens sommige reeds naar het dienstjaar 1947 overgedragen beschikbare kredieten in de voorwaarden voorzien bij artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Welnu, voornoemd artikel 30 voorziet dat de kredietoverdracht slechts mag geschieden :

« 1° tot het bedrag van de kredietgedeelten die nog nodig zijn om welbepaalde vorderingen te betalen; daaruit volgt dat de kredieten moeten *vastgelegd* geweest zijn ten laste van de oorspronkelijke begroting;

2° nadat de afrekening eerst door het Rekenhof werd nagezien, dit wil zeggen, nadat dit College het over te dragen bedrag heeft vastgesteld door contract in uitvoering; daaruit volgt dat de organieke wet de overdracht slechts toelaat wanneer het werken of leveringen in uitvoering geldt.

De toepassingsvoorwaarden van voornoemd artikel 30

Comptabilité de l'Etat qui a fait l'objet de l'arrêté royal du 10 décembre 1868, développent les conditions d'application de l'article 30 prémentionné.

Or, qu'est-il proposé dans le projet de crédits supplémentaires ?

Les reports s'effectueront globalement à concurrence non des engagements de crédits, mais des sommes non liquidées et même non engagées sur les crédits envisagés, telles qu'elles résultent des imputations constatées dans les livres de la Cour et de l'Administration de la Trésorerie.

**

Pour quelles raisons les reports ont-ils été soumis par le législateur à des conditions si rigoureuses ?

Si en vertu de l'article 115 de la Constitution, les Chambres sont tenues de voter *annuellement* le budget, c'est-à-dire d'abord de fixer les crédits de dépenses et d'y adapter les ressources qui permettent au Trésor de les couvrir, c'est parce que, conformément à l'article 111, les impôts doivent être votés *chaque année*. Il ne se conçoit guère que le Gouvernement chargé de l'exécution du budget laisse tomber en annulation des crédits très importants. S'il en est ainsi, c'est qu'en préparant le budget, le Gouvernement n'a pas examiné suffisamment les programmes qu'il s'était proposé d'exécuter ou que le Parlement a admis, alors que le Gouvernement était décidé à ne pas appliquer ces programmes ou que le Gouvernement voulait affecter les crédits inutilisés à des dépenses d'autre nature en dehors de l'autorisation préalable des Chambres législatives.

Mais, ce qui est plus grave, les reports permettent au Gouvernement de faire supporter par les recettes d'un budget postérieur, des dépenses pour lesquelles ce dernier n'avait pas envisagé les recettes nécessaires. Il peut en résulter que le budget auquel les reports sont rattachés, bien présenté et voté en boni, se trouve finalement en déficit, puisque les crédits reportés sont rattachés au budget nouveau et non plus au budget primitif et seront compris dans le compte définitif du premier de ces budgets.

**

Le tableau ci-joint, dont nous avons demandé communication à la Cour des Comptes, faisant connaître le disponible sur les crédits mentionnés dans le projet de loi, permet de constater l'importance des reports qui seraient autorisés.

Les explications fournies par les Ministères de la Défense Nationale et des Affaires Economiques (pp. 495 et 496 — Programme justificatif) sont admissibles. Il s'agit de circonstances qui ont retardé la production des factures et qui sont le fait de gouvernements étrangers (art. 11 et 12) ou de services en voie de liquidation (art. 13).

Toutefois, en ce qui concerne l'article 14, il y a eu

zijn nader uitgewerkt in de artikelen 164 tot 169 van het algemeen reglement op de Rijkscomptabiliteit, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van het koninklijk besluit van 10 December 1868. »

Welnu, wat wordt in het ontwerp betreffende de bijkredieten voorgesteld ?

De overdrachten zullen globaal gebeuren tot het bedrag niet van de vastgelegde kredieten, maar van de nog niet vereffende en zelfs nog niet op de bedoelde kredieten vastgelegde sommen, zoals deze voortvloeien uit de aanwijzingen vastgesteld in de boeken van het Hof en van het Bestuur van de Thesaurie.

**

Om welke redenen heeft de wetgever de overdrachten aan zulke strenge voorwaarden onderworpen ?

Indien, op grond van artikel 115 der Grondwet, de Kamers *elk jaar* de begroting moeten aannemen, dit wil zeggen, eerst de kredieten voor de uitgaven vaststellen en daarmee de middelen die de Schatkist moeten toelaten die uitgaven te dekken, in overeenstemming brengen, dan is dit zo omdat, overeenkomstig artikel 111, de belastingen *elk jaar* bij stemming moeten worden vastgesteld. Het is niet denkbaar dat de Regering, die belast is met de uitvoering van de begroting, zeer belangrijke kredieten zou laten vervallen. Indien dit gebeurt, dan is dit te wijten aan het feit dat de Regering, bij de voorbereiding van de begroting, de programma's die zij voornemens was uit te voeren niet voldoende heeft onderzocht, of dat het Parlement die programma's heeft aangenomen, terwijl de Regering besloten was ze niet uit te voeren en de ongebruikte kredieten wilde aanwenden voor uitgaven van andere aard en zonder de voorafgaande machtiging van de Wetgevende Kamers.

Maar, erger nog, de overdrachten laten aan de Regering toe uitgaven te doen dragen door inkomsten van een latere begroting waarvoor deze niet de vereiste inkomsten had voorzien. Het gevolg daarvan kan zijn dat de begroting, waaraan de overdrachten worden gehecht, hoewel met een voordelig saldo voorgesteld en aangenomen, uiteindelijk met een nadelig saldo sluiten, vermits de overgedragen kredieten worden gehecht aan de nieuwe begroting en niet meer aan de oorspronkelijke begroting en zullen begrepen zijn in de eindrekening van de eerste van die begrotingen.

**

De hierbij gevoegde tabel, waarvan wij aan het Rekenhof de mededeling hebben gevraagd, geeft de beschikbare gedeelten op de in het wetsontwerp vermelde kredieten en laat toe de belangrijkheid vast te stellen van de overdrachten waarvoor machtiging zou worden verleend.

De uitleggingen verstrekt door de Ministeries van Landsverdediging en van Economische Zaken (blz. 495 en 496 — Verantwoordingsprogramma) zijn aannemelijk. Het geldt omstandigheden die de overlegging van de facturen hebben vertraagd en die te wijten zijn aan vreemde regeringen (art. 11 en 12) of aan diensten die in vereffening zijn (art. 13).

Wat evenwel artikel 14 betreft, heeft de Regie van de

faute et négligence de la Régie des Services frigorifiques.

Invité à s'expliquer sur l'autorisation de reports sollicitée par le Ministère des Communications, M. le Ministre des Finances a fait parvenir la lettre suivante à la Commission :

« Par votre lettre du 1^{er} février dernier, vous attirez mon attention sur l'importance des sommes dont le report est demandé par l'article 16 du document n° 61 relatif aux crédits supplémentaires de l'exercice 1948.

» Ces crédits concernent, en ordre principal, la Société Nationale des Chemins de fer belges. Une grande partie de ces dépenses ont fait l'objet d'une avance de trésorerie et le report n'est donc demandé que pour permettre la régularisation budgétaire à charge du crédit compétent.

» Il est à noter, par ailleurs, que certains crédits entreront en ligne pour le règlement définitif des rapports financiers entre la Société et l'Etat qui doit faire l'objet d'une convention spéciale ».

La demande des Travaux Publics peut se justifier si l'on ne prend que les crédits relatifs à l'exécution des travaux figurant dans le budget extraordinaire en vue des immobilisations nouvelles et de la restauration du domaine public et assimilé.

Ces travaux doivent être couverts par l'emprunt et le principe de l'annalité budgétaire peut être moins strict à ce point de vue.

Il serait peut-être utile d'en revenir, pour le budget extraordinaire au système utilisé de 1888 à 1914, c'est-à-dire que la loi des dépenses extraordinaires autoriserait le report du solde de ces crédits pendant deux ou trois ans.

On comprend plus difficilement le report global pour les articles 16-1-5-6 et 10 du budget ordinaire. Il est inadmissible, par exemple, qu'il y ait plus de la moitié du crédit de 310.000.000 de francs (art. 16-1) qui ne soit pas encore payé à ce jour. Cela dénote une mauvaise organisation de l'Administration des Travaux Publics et il importe au Ministre de chercher à y apporter remède en prenant toutes les dispositions nécessaires à cet égard.

Dans le montant des doubles liquidations que la Cour a relevé dans son cahier d'observations, une partie importante provient des Travaux Publics.

Si ces demandes de report devaient être les signes avant-coureurs d'une proposition plus radicale destinée à supprimer l'article 30 de la loi sur la comptabilité ou à le modifier de manière à rendre inopérant le contrôle du Parlement exercé par la Cour, le Parlement s'abstiendrait à l'avenir de donner ces autorisations.

On tend à étendre le domaine de l'Inspection du Budget et du Comité du Budget. Mais cette extension ne peut préparer l'abdication lente du Parlement dans une de ses missions et de ses prérogatives essentielles : le vote du budget.

Rijkskoel- en Vriesdiensten een fout en een nalatigheid begaan.

De Commissie verzocht de heer Minister van Financiën uitleg te verstrekken nopens de machtiging tot overdrachten, die door het Ministerie van Verkeerswezen was aangevraagd; hij heeft haar onderstaande brief laten geworden :

« Bij uw brief van 1 Februari jl. vestigt U mijn aandacht op de aanzienlijke bedragen waarvoor de overdracht wordt aangevraagd bij artikel 16 van het stuk 61 betreffende de bijkredieten voor het dienstjaar 1948.

» Bedoelde kredieten hebben hoofdzakelijk betrekking op de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Een groot deel van deze uitgaven heeft het voorwerp uitgemaakt van een thesaurievoorschot en de overdracht wordt dan ook slechts aangevraagd om de begrotingsregeling ten laste van het passende krediet mogelijk te maken.

» Er valt, anderzijds, op te merken, dat sommige kredieten in aanmerking zullen komen voor de eindregeling van de financiële betrekkingen tussen de Maatschappij en de Staat, wat het voorwerp van een bijzondere overeenkomst dient uit te maken ».

De aanvraag van Openbare Werken kan gewettigd zijn, indien men alleen rekening houdt met de kredieten voor de uitvoering der werken die in de buitengewone begroting voorkomen met het oog op nieuwe vastleggingen en op het herstel van het openbaar en daarmee gelijkgesteld domein.

Die werken moeten bestreden worden door een lening, en het beginsel van de jaarlijkse begroting mag in dit opzicht minder streng zijn.

Het zou wellicht nuttig zijn, voor de buitengewone begroting terug te keren naar het stelsel dat van 1888 tot 1914 werd toegepast, nl. dat door de wet op de buitengewone uitgaven zou worden toegelaten dat het saldo van die kredieten gedurende twee of drie jaar zou worden overgedragen.

De globale overdracht voor artikelen 16,1-5-6 en 10 der gewone begroting valt moeilijker te begrijpen. Het is, b.v., niet aannemelijk dat meer dan de helft van het krediet van 310.000.000 frank (art. 16-1) tot dusver nog niet uitbetaald werd. Dit wijst op een slechte inrichting van het Bestuur van Openbare Werken en de Minister dient na te gaan hoe hij dat kan verhelpen, door in dat opzicht alle vereiste schikkingen te treffen.

In het bedrag der dubbele vereffeningen waarop het Hof in zijn jongste opmerkingen heeft gewezen, is een aanzienlijk gedeelte afkomstig van Openbare Werken.

Indien die aanvragen tot overdracht de voortekenen zouden zijn van een grondiger voorstel dat er toe zou strekken artikel 30 van de wet op de comptabiliteit weg te laten of het zo te wijzigen dat de controle van het Parlement die door het Hof wordt uitgeoefend ondoeltreffend zou worden, zou het Parlement er voortaan van afzien die machtigingen te verlenen.

Men poogt het gebied van de Begrotingsinspectie en van het Begrotingscomité uit te breiden. Die uitbreiding mag echter geen voorbereiding zijn van de langzame ontheffing van het Parlement van een van zijn hoofdpodochten en -voorrechten : het goedkeuren van de begroting.

Situation des articles
dont les disponibles devraient être reportés
en vertu du projet de loi autorisant des régularisations.

Toestand van de artikelen waarvan het beschikbaar
gedeelte zou moeten overgedragen worden op grond
van het wetsontwerp houdende machtiging tot
regularisatiën.

Ministères — Ministeries	Articles — Artikelen	Exercices — Dienstjaren	Allocations — Verleende kredieten	Imputations — Aanrekeningen	Disponibles provisoires — Voorlopig beschik- baar gedeelte
Défense Nationale... Landsverdediging.	19-2 ord. — gew.	1947 1948	86.000.000,— Dans ces chiffres sont compris les reports déjà effectués à (allocation 40.873.864,80 et imputation 10.272.342,75) In deze cijfers worden de overdrachten inbegrepen, die reeds waren gedaan voor (verleend krediet 40.873.864,80 en aanrekening 10.272.342,75)	53.668.685,78	32.331.314,22
Affaires Economiques... Economische Zaken.	52 ^{ter} extr. buitengew.	1947	15.000.000,—	8.462.424,88	6.537.575,12
	52 ^{quater} extr. buitengew.	1947	1.500.000,—	411.841,50	1.088.158,50
	45-1a ord. — gew.	1947	125.000.000,—	119.537.776,10	5.462.223,90
	45-1b ord. — gew.	1947	40.000.000,—	26.979.500,—	13.020.500,—
	45-1c	1947	38.000.000,—	31.650.487,60	6.349.512,40
	45-1d	1947	9.000.000,—	2.183.718,34	6.816.281,66
	45-2a	1947	52.000.000,—	48.524.257,30	3.475.742,70
	45-2b	1947	630.000,—	479.643,22	150.356,78
	45-2c	1947	190.000,—	90.839,25	99.160,75
	45-2d	1947	500.000,—	276.337,21	223.662,79
	45-2e	1947	40.000,—	19.048,75	20.951,25
	45-2f	1947	4.925.000,—	3.544.369,70	1.380.630,30
	45-2g	1947	3.325.000,—	3.064.509,70	260.490,30
	45-3a	1947	63.355.000,—	58.396.613,90	4.958.386,10
	45-3b	1947	20.050.000,—	20.050.000,—	néant — niets
	45-3c	1947	500.000,—	148.028,80	351.971,20
	45-3d	1947	3.035.000,—	2.151.833,40	883.166,60
Affaires Economiques... Economische Zaken.	44 ord. — gew.	1947	14.250.000,—	11.622.241,15	2.627.758,85
Communications... Verkeerswezen.	499-1 extr. buitengew.	1948	700.000.000,—	27.490,—	699.972.510,—
	499-2 extr. buitengew.	1948	400.000.000,—	400.000.000,—	néant — niets
	500 extr. buitengew.	1948	75.000.000,—	50.416.083,94	24.853.916,06
	62 ord. — gew.	1945 reporté à 1948 overgedragen op 1948	1.661.868,42	néant — niets	1.661.868,42
	69 ord. — gew.	id.	749.604.737,16	néant — niets	749.604.737,16
	60 ord. — gew.	1946 reporté à 1948 overgedragen op 1948	619.621,29	5.531,65	614.089,64
	62 ord. — gew.	id.	25.893.861,92	7.417,50	25.886.444,42
	71 ord. — gew.	id.	30.186.812,16	13.902.729,50	16.284.082,66
	60 ord. — gew.	1947 reporté à 1948 overgedragen op 1948	923.942,55	25.000,—	898.942,55
	68 ord. — gew.	id.	17.765.426,58	13.638.355,41	4.127.071,17
	75 ^{bis} ord. — gew.	id.	10.000.000,—	néant — niets	10.000.000,—
	75 ^{bis} or. ant. vroeger kr.	id.	33.425.510,20	néant — niets	33.425.510,20
	77 ^{bis} -a ord. — gew.	id.	525.000.000,—	néant — niets	525.000.000,—

Ministères — Ministeries	Articles — Artikelen	Exercices — Dienstjaren	Allocations — Verleende kredieten	Imputations — Aanrekeningen	Disponibles provisoires — Voorlopig beschik- baar gedeelte
Communications Verkeerswezen.	77 ^{bis} -b. ord. — gew.	id.	388.000.000,—	néant — niets	388.000.000,—
	77 ^{bis} -c ord. — gew.	id.	541.000.000,—	néant — niets	541.000.000,—
Travaux publics Openbare Werken.	16-1 ord. — gew.	1948	310.000.000,—	138.514.053,75	171.485.946,25
	16-10 ord. — gew.	id.	50.000.000,—	13.529.230,92	36.470.769,08
	16-5 ord. cr. ant. — vr. kr.	id.	2.250.000,—	532.493,50	1.717.506,50
	16-6 ord. cr. ant. — vr. kr.	id.	1.600.000,—	63.526,47	1.536.473,53
	452 à 478 452 tot 478 Budget extr. de 1948. Buitengew. begr. voor 1948.		Immobilisations nouvelles. — Nieuwe vastleggingen.		
	452		65.000.000,—	3.550.677,50	61.449.322,50
	453		128.000.000,—	6.557.149,16	121.442.850,84
	454		50.000.000,—	397.533,10	49.602.466,90
	455		75.000.000,—	17.261.546,38	57.738.453,62
	456		3.000.000,—	3.245,—	2.996.755,—
	457		500.000,—	néant — niets	500.000,—
	458		408.205.000,—	47.392.434,97	360.812.565,03
	459		30.000.000,—	néant — niets	30.000.000,—
	460		35.000.000,—	néant — niets	35.000.000,—
	461		100.000,—	néant — niets	100.000,—
	462		300.000.000,—	300.000.000,—	néant — niets
	463		500.000,—	30.000,—	470.000,—
	464		90.000.000,—	330.762,34	89.669.237,66
	464 ^{bis}		4.000,—	néant — niets	4.000,—
	465		805.320.000,—	95.645.819,68	709.674.180,32
	466		1.000.000,—	néant — niets	1.000.000,—
	467		1.000.000,—	néant — niets	1.000.000,—
	468		1.000.000,—	néant — niets	1.000.000,—
	469		100.000.000,—	30.163.507,50	69.836.492,50
	470		55.000.000,—	143.520,—	54.856.480,—
	471		28.000.000,—	6.083.000,—	21.917.000,—
	472		26.000.000,—	26.000.000,—	néant — niets
	473-1		306.000.000,—	128.978.091,07	177.021.908,93
	473-2		198.000.000,—	79.930.052,—	118.069.948,—
	473-3		39.000.000,—	4.465.439,—	34.534.561,—
	473-4		36.000.000,—	11.134.896,—	24.865.104,—
	473-5		21.000.000,—	9.736.733,—	11.263.267,—
	474-1		1.000.000,—	néant — niets	1.000.000,—
	474-2		15.000.000,—	486.722,36	14.513.277,64
	474-3		200.000,—	néant — niets	200.000,—
	475		200.000,—	néant — niets	200.000,—
	476		40.000.000,—	néant — niets	40.000.000,—
	477		10.000.000,—	néant — niets	10.000.000,—
	477 ^{bis}		100.000.000,—	1.013.155,—	98.986.845,—
	478		3.000.000,—	924.599,75	2.075.400,25
	Art. 506 à 512.		Budget extraordinaire de 1948 :		
	Art. 506 tot 512.		Restauration du domaine public et assimilé.		
			Buitengewone begroting voor 1948 :		
			Herstelling van het openbaar en ermede gelijkgesteld domein		
	506		212.000.000,—	24.686.485,40	187.313.514,60
	507		160.800.000,—	18.128.022,98	142.671.977,02
	508		571.095.000,—	58.644.610,87	512.450.389,33
	509		10.000.000,—	néant — niets	10.000.000,—
	510		200.000.000,—	10.270.605,75	189.729.394,25
	511		350.000.000,—	283.159.006,63	66.840.993,37
	512		300.000,—	82.370,—	2.917.630,—
	512 ^{bis}		1.250.000,—	néant — niets	1.250.000,—

II. — Traitements symboliques.

A différents postes de ce feuillet, le Gouvernement a sollicité un crédit pour traitement symbolique. On se rappellera que le Budget des Finances de l'exercice 1947 a fait l'objet d'une navette entre les deux Assemblées précisément parce que des crédits de ce genre, destinés à maintenir le droit à la pension pour les agents de l'administration passés temporairement dans des organismes parastataux ou détachés à l'étranger, avaient été supprimés.

Le Gouvernement, par voie d'amendement, a supprimé à nouveau ces demandes de crédit. Il demande cependant le maintien de l'article 3 des Travaux Publics, services permanents, agents en disponibilité, n° 664, p. 356.

La Commission a examiné le cas. Tout en réservant sa décision quant au bien-fondé du renouvellement de cette procédure dans l'avenir, elle a estimé que cette demande de crédit se justifiait dans le cas qui lui est soumis en raison d'un engagement formel pris par le Ministre des Finances en 1919. Un membre a tenu à souligner qu'il s'agissait là d'un abus qui ne pourrait se reproduire dans l'avenir.

III. — Politique d'encouragements à la construction en 1948

(crédit de 1.200 millions
transféré de l'ordinaire à l'extraordinaire).

La répartition du crédit de 1.200.000.000 de francs a été arrêtée de la façon suivante :

1° une somme de cent nonante millions de francs sera versée au Fonds spécial ouvert à l'article 897 du Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre de l'exercice 1948, pour le paiement des primes aux acheteurs et constructeurs d'habitations à bon marché;

2° une somme de trois cent soixante millions de francs sera attribuée à la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché, pour la construction des maisons pour ouvriers mineurs;

3° une somme de cinq cent soixante millions de francs sera attribuée à la Société Nationale des Habitations et Logements à Bon Marché, pour ses besoins ordinaires;

4° une somme de quarante millions de francs sera attribuée à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour la construction de maisons pour ouvriers mineurs;

5° une somme de cinquante millions de francs sera attribuée à la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour ses besoins ordinaires.

Répondant au désir exprimé par votre Commission, le Gouvernement a introduit un amendement transférant la somme de 190 millions de francs reprise au 1° ci-dessus, du Budget Extraordinaire au Budget ordinaire du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

II. — Symbolische wedden.

Op verschillende posten van dit bijblad werd door de Regering een krediet aangevraagd als symbolische wedde. Men zal zich herinneren, dat de begroting van Financiën voor het dienstjaar 1947 heen en weer is gegaan tussen de beide Vergaderingen, juist omdat kredieten van die aard, bestemd om het recht op pensioen te behouden voor beampten van het bestuur die tijdelijk naar parastatale organismen waren overgeplaatst of naar het buitenland waren gedetacheerd, weggelaten werden.

De Regering heeft die kredietaanvragen opnieuw, bij wijze van amendement, ingetrokken. Zij vraagt echter artikel 3 van Openbare Werken, vaste diensten, ter beschikking gesteld personeel, n° 664, blz. 356, te handhaven.

De Commissie heeft het geval onderzocht. Zij behoudt haar beslissing voor, wat betreft de gegrondheid van de hernieuwing van die procedure in de toekomst, doch meent tevens dat die kredietaanvraag in het haar voorgelegde geval gewettigd is wegens een formele verbintenis die door de Minister van Financiën in 1919 werd aangegaan. Een lid hield er aan op te merken, dat het een misbruik geldt dat in de toekomst niet meer mag voorkomen.

III. — Politiek tot aanmoediging van de wederopbouw in 1948.

(krediet van 1.200 miljoen overgebracht
van de gewone naar de buitengewone begroting).

De verdeling van dit krediet van 1.200.000.000 frank werd vastgesteld als volgt :

1° een bedrag van honderd negentig miljoen frank zal worden gestort in het Bijzonder Fonds, op artikel 897 van de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, voor de uitbetaling van premieën aan de kopers en bouwers van goedkope woningen;

2° een bedrag van driehonderd zestig miljoen frank zal worden toegekend aan de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken, voor het bouwen van mijnwerkerswoningen;

3° een bedrag van vijfhonderd zestig miljoen frank zal worden toegekend aan de Nationale Maatschappij voor goedkope Woningen en Woonvertrekken voor haar gewone behoeften;

4° een bedrag van veertig miljoen frank zal worden toegekend aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, voor het bouwen van mijnwerkerswoningen;

5° een bedrag van vijftig miljoen frank zal worden toegekend aan de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom, voor haar gewone behoeften.

Ingaande op de wens geuit door uw Commissie heeft de Regering een amendement ingediend, waarbij het bedrag van 190 miljoen frank, voorkomend in voorgaand 1°, wordt overgebracht van de Buitengewone Begroting naar de Gewone Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

IV. — Transferts.

A la date du 5 janvier, M. le Président de la Chambre a reçu de la Cour des Comptes la lettre suivante :

Cour des Comptes

4

A. 116979bis LI.

Bruxelles, le 5 janvier 1949.

Monsieur le Ministre,

Il résulte du rapport de la Commission des Finances sur le projet de budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1949 (doc. 43, 2 déc. 1948, Ch. des Repr.) que le Gouvernement n'a pas le droit de procéder à des transferts d'allocation inscrites dans les programmes justificatifs des crédits et la Commission a jugé à l'unanimité que ce procédé est irrégulier.

D'autre part, dans l'exposé général du budget, le Gouvernement a dit (page 14) que « la Cour des Comptes paraît habilitée à exiger le respect des programmes puisqu'elle s'assurerait par là de l'exacte affectation des crédits votés aux dépenses pour lesquelles ils ont été accordés. En veillant au respect par le Gouvernement des limites définies dans les programmes et en particulier de la répartition des crédits entre les divers services, la Cour s'assurerait que le Pouvoir exécutif respecte la volonté du Parlement en dépensant les crédits conformément aux bases qu'il a prises en considération pour leur octroi ».

Mais le Gouvernement a ajouté (page 18) que « la Cour si telle était la volonté du Parlement, recevrait évidemment communication des décisions du Comité du Budget autorisant des transferts à l'intérieur des programmes. Ainsi avec toute la souplesse désirable dans l'exécution du budget, le Parlement pourrait étendre sa haute tutelle à un nombre de positions budgétaires et de positions de programme bien plus grand qu'antérieurement ».

La Cour estime que suivant l'avis exprimé par la Commission des Finances, cette façon de procéder n'est pas admissible, attendu qu'elle déroge au principe constitutionnel de la spécialité budgétaire.

Par ordonnance :

La Cour des Comptes :

Le Greffier en chef.

Le Premier Président.

La Commission des Finances ne peut que confirmer le point de vue qu'elle a ratifié à l'unanimité et qui a été rappelé dans le rapport du Budget des Voies et Moyens de l'exercice 1949.

IV. — Overdrachten.

Op 5 Januari ontving de heer Voorzitter van de Kamer volgende brief van het Rekenhof :

Rekenhof

4

A. 116979bis LI.

Brussel, 5 Januari 1949.

Mijnheer de Minister,

Uit het verslag van de Commissie voor de Financiën over het ontwerp van Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1949 (stuk 43, 2 December 1948, Kamer der Volksvertegenwoordigers), blijkt, dat de Regering niet bevoegd is om de bewilligde bedragen, die in de verantwoordingsprogramma's van de kredieten voorkomen, over te dragen, en de Commissie heeft eenparig geoordeeld dat die werkwijze onregelmatig is.

Anderdeels verklaart de Regering in de algemene toelichting van de begroting (bladz. 14), dat « het Rekenhof gemachtigd lijkt het naleven der programma's te eisen, vermits het zich daardoor kan overtuigen dat de gestemde kredieten juist bestemd worden voor de uitgaven waarvoor zij toegestaan werden. Door te waken voor de naleving door de Regering van de in de programma's bepaalde perken en in 't bijzonder van de onder de diverse diensten verdeelde kredieten, zou het Hof er zich kunnen van verzekeren dat de Uitvoerende Macht de wil van het Parlement eerbiedigt door de kredieten, overeenkomstig de voor hun toekenning in overweging genomen grondslagen, aan te wenden ».

Maar de Regering voegt er bij (bladz. 15) : « Indien zulks het verlangen van het Parlement ware, zouden de beslissingen van het Begrotingscomité waarbij binnen het kader der programma's overdrachten worden toegestaan natuurlijk aan het Rekenhof medegedeeld worden. Aldus zou het Parlement tijdens de uitvoering van de begroting zijn hoog toezicht met alle gewenste soepelheid kunnen uitbreiden tot een veel hoger aantal budgetaire standen en programmatoestanden dan vroeger ».

Het Hof meent, dat, volgens het advies uitgebracht door de Commissie voor de Financiën, die werkwijze niet aanvaardbaar is, daar zij afwijkt van het grondwettelijk beginsel der begrotingsspecialiteit.

Bij bevel :

Het Rekenhof :

De Hoofdgriffier.

De Eerste-Voorzitter.

De Commissie voor de Financiën kan slechts het door haar ingenomen eenparig standpunt bekrachtigen, waarnaar verwezen werd in het verslag over de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1949.

V. — Article 15. Garantie de bonne fin
pour crédits aux charbonnages.

Votre rapporteur a posé la question suivante au Ministre des Affaires Economiques :

« Je vous saurais gré de bien vouloir me communiquer le texte des conventions qui ont dû déterminer à quel taux les avances récupérables aux charbonnages, dont parle l'article 15, seraient remboursées et, le cas échéant, si l'on a déjà procédé à des remboursements. »

RÉPONSE :

L'article 25 de la convention du 24 décembre 1947, intervenue entre le Gouvernement et la Fédération des Associations Charbonnières de Belgique, prévoyait que, malgré le jeu du règlement de compensation entre charbonnages, il était nécessaire de prévoir en faveur des entreprises déficitaires certaines possibilités de crédit.

L'Etat s'était engagé à accorder sa garantie de bonne fin jusqu'à concurrence de 300 millions de francs et ce, pour faciliter l'octroi des capitaux à prêter.

Cette convention fut approuvée par le Conseil des Ministres en date du 17 janvier 1948.

Le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes fut habilité pour attacher la garantie de bonne fin de l'Etat, aux crédits susmentionnés par l'article 8 de la loi du 30 juin 1948, contenant le budget des recettes et dépenses résultant de la guerre pour l'exercice 1948 (*Moniteur belge* du 28 juillet 1948).

Pour l'exécution de cette disposition un texte fut élaboré entre les départements intéressés (Affaires Economiques, Finances, Combustible et Energie) prévoyant notamment les quatre conditions suivantes :

- a) les crédits sollicités doivent être d'une nécessité et d'une urgence certaines;
- b) le demandeur ne peut par lui-même ou par l'intervention de tiers, constituer les garanties exigées par le prêteur;
- c) la durée du crédit doit être déterminée en fonction des besoins urgents de trésorerie auxquels le demandeur doit faire face;
- d) si, à l'occasion du remboursement d'emprunts antérieurs, le demandeur obtient la libération de garanties quelconques, celles-ci devront être affectées à la décharge de la garantie de l'Etat, à la sûreté de l'emprunt garanti par ce dernier.

Les charbonnages s'adressent normalement à un organisme prêteur qui demande à l'Etat la garantie de bonne fin sous forme de caution solidaire des engagements de la Société Charbonnière envers l'organisme bancaire en renonçant au bénéfice de la discussion prévu par l'article 2021 du Code Civil.

Jusqu'à présent, l'Etat a ainsi accordé sa garantie de

V. — Artikel 15. Waarborg van goede afloop
inzake kredieten aan de steenkolenmijnen.

Uw verslaggever heeft onderstaande vraag gesteld aan de Minister van Economische Zaken :

« Ik zou U dank weten, mij de tekst van de overeenkomsten te willen mededelen die de rentevoet voor de terugbetaling der aan de steenkolenmijnen verleende terugvorderbare voorschotten, bedoeld bij artikel 15, zouden hebben moeten vaststellen, en gebeurlijk, of er reeds tot terugbetalingen werd overgegaan. »

ANTWOORD :

Het artikel 25 van de overeenkomst, op 24 December 1947 gesloten tussen de Staat en de Federatie der Belgische Steenkolenmijnenvennootschappen, voorzag, trots de werking van de compensatieregeling tussen steenkolenmijnen, de noodzakelijkheid, zekere kredietmogelijkheden te voorzien ten bate van de deficitaire ondernemingen.

De Staat had zich er toe verplicht zijn waarborg van goede afloop te verlenen ten belope van 300 miljoen frank, om het verlenen der uit te lenen gelden te vergemakkelijken.

Bedoelde overeenkomst werd door de Mijnaad goedgekeurd op 17 januari 1948.

De Minister van Economische Zaken en Middenstand werd gemachtigd om de waarborg van goede afloop aan hogerbedoelde kredieten te hechten, door artikel 8 der wet van 30 juni 1948, houdende de begroting van ontvangsten en uitgaven voortvloeiende uit de oorlog voor het dienstjaar 1948 (*Belgisch Staatsblad* van 28 juli 1948).

Met het oog op de uitvoering van bedoelde bepaling werd door de betrokken departementen (Economische Zaken, Financiën, Energie en Brandstof) een tekst opge maakt die o. m. onderstaande vier voorwaarden voorzag :

- a) de aangevraagde kredieten moeten noodzakelijk en dringend blijken;
- b) de ontlener mag noch zelf noch door bemiddeling van een derde de door de uitlener vereiste waarborgen leveren;
- c) de duur van het krediet dient bepaald volgens de dringende geldbehoeften, waaraan de ontlener het hoofd moet bieden;
- d) indien, naar aanleiding van de terugbetaling van vorige leningen, de ontlener vrijmaking verkrijgt van een der welke waarborgen, moeten deze aan de zekerheid van de door de Staat toegestane lening worden besteed, ter ontlasting van de Staatswaarborg.

De steenkolenmijnen richten zich normaal tot een kredietinstelling, die aan de Staat de waarborg van goede afloop vraagt onder de vorm van hoofdelijke borg voor de verbintenissen van de steenkolenmijnvennootschap tegenover de bankinstelling, en die tevens afziet van het voorrecht van uitwinning voorzien bij artikel 202 van het Burgerlijk Wetboek.

Tot nog toe heeft de Staat aldus zijn waarborg van

bonne fin à divers charbonnages pour un montant total de 76.611.000 francs.

Les crédits ont généralement été accordés pour le terme d'un an et si, à l'expiration de ce délai, l'intervention de l'Etat était sollicitée, l'organisme prêteur s'est engagé à fournir une documentation sur la situation du débiteur.

La disposition faisant l'objet de l'article 15 du projet de loi n° 61, a donc pour but de permettre à l'Etat le décaissement qui pourrait être nécessaire pour l'exécution de la garantie accordée.

Jusqu'à présent, on n'a pas encore dû effectuer des avances de trésorerie à cet effet, parce que dans deux cas où un charbonnage s'est trouvé dans l'impossibilité de régler à l'échéance les promesses souscrites, les organismes bancaires en question ont accepté le renouvellement des crédits moyennant garantie de l'Etat.

Etant donné cette situation, aucune convention n'est intervenue à ce jour pour régler les modalités de remboursement.

VI. — Avances de trésorerie.

La Cour des Comptes, en date des 22 décembre 1948 et 12 janvier 1949, a fait parvenir à la Chambre copie de deux délibérations du Conseil des Ministres qu'il a plu à votre Commission d'annoter ici.

La première délibération du Conseil des Ministres, en date du 3 décembre 1948, considère que les crédits figurant au budget de 1948 ont été établis sans tenir compte de modifications introduites par circulaire du 8 septembre 1948.

En conséquence, le conseil des Ministres a décidé que :

« Les agents comptables chargés au sein de l'Inspection »
 » du Budget de l'engagement des dépenses, sont autorisés »
 » à prendre en charge, au delà de la limite des crédits »
 » prévus pour l'exercice 1948, les engagements réguliers »
 » relatifs à la liquidation des traitements du personnel au »
 » service de l'Etat dont le taux a été modifié. »

La Cour des Comptes a signalé au sujet de cette délibération que les dépenses qui ont provoqué l'intervention de cette délibération manquent de base légale, attendu qu'elles n'ont pas fait l'objet d'un arrêté royal.

Par la même occasion, la Cour relève que l'octroi aux agents à prestations incomplètes des allocations familiales de foyer et de résidence; ainsi que de l'indemnité d'ajustement, présente le même caractère d'illégalité, attendu que le paiement n'en a été autorisé que par la circulaire de M. le Ministre du Budget en date du 13 février dernier, Service d'Administration générale, n° 44/01/CD 32.

goede afloop aan verschillende steenkolenmijnen verleend voor een totaal bedrag van 76.611.000 frank.

De kredieten werden over het algemeen toegestaan voor een termijn van één jaar; indien, na afloop van die termijn, de tussenkomst van de Staat mocht aangevraagd worden, heeft de kredietinstelling zich er toe verplicht een documentatie over de toestand van de schuldenaar te verstrekken.

De bepaling, die het voorwerp uitmaakt van het artikel 15 van het wetsontwerp n° 61 heeft dan ook ten doel aan de Staat de geldlichting toe te staan, die nodig zou kunnen zijn om de verleende waarborg uit te voeren.

Tot nog toe heeft men nog geen thesaurievoorschotten hiervoor moeten doen, omdat in twee gevallen, waarin een steenkolenmijn in de onmogelijkheid verkeerde om de getekende promessen op de vervaldag uit te voeren, bedoelde bankinstellingen de hernieuwing van de kredieten hebben aanvaard, mits Staatswaarborg.

Gelet op die toestand werd tot op heden nog geen enkele overeenkomst gesloten tot regeling van de terugbetalingsmodaliteiten.

VI. — Schatkistvoorschotten.

Op 22 December 1948 en 12 Januari 1949, maakte het Rekenhof aan de Kamer een afschrift over van twee beslissingen van de Ministerraad die uw Commissie met genoegen vermeldt :

1° In de eerste beslissing van de Ministerraad, van 3 December 1948, wordt betoogd dat de op de begroting van 1948 voorkomende kredieten werden vastgesteld zonder rekening te houden met de door het rondschriften van 8 September ingevoerde wijzigingen.

Derhalve, besloot de Ministerraad wat volgt :

« De rekenplichtige bedienden die belast zijn, in de schoot van de Inspectie van Begroting, met het vastleggen der uitgaven, zijn gemachtigd, boven de voor het dienstjaar 1948 voorziene kredieten, in debet te nemen de regelmatige uitgaveaanwendungen betreffende de vereffening der wedden van het Rijkspersoneel, waarvan het bedrag werd gewijzigd. »

Het Rekenhof heeft er, in verband met die beslissing, op gewezen dat de uitgaven die daartoe aanleiding hebben gegeven, geen wettelijke grondslag hebben, vermits zij niet het voorwerp van een Koninklijk besluit hebben uitgemaakt.

Tevens, merkt het Rekenhof op dat het verlenen aan het personeel met onvolledige prestaties van de kindertoelagen, haard- en standplaatsvergoedingen, alsmede van de aanpassingsvergoeding, hetzelfde onwettelijk karakter vertonen, vermits de uitbetaling er van slechts werd toegelaten door het rondschriften van de heer Minister van Begroting van 13 Februari jl., Dienst van Algemeen Bestuur, n° 44/01/CD 32.

2° La seconde délibération du Conseil des Ministres en date du 24 décembre 1948 décide :

« Le Ministre des Communications est autorisé à disposer en faveur de la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux d'une avance récupérable de trésorerie de 50 millions de francs (50.000.000 de francs). »

Cette avance est régularisée dans le présent document.

VII. — Abandon de créances aux communes et provinces.

Une nouvelle disposition introduite par voie d'amendement, le 15 février 1949, prévoit en un article 20quinquies que l'Etat abandonne aux communes et provinces les parts de traitement qu'elles devraient normalement rembourser du chef des prestations accomplies dans leur intérêt pendant la guerre par des agents de l'Etat. La Commission a estimé équitable de suivre le Gouvernement dans sa proposition.

C'est précisément la multiplicité des décomptes à établir qui a incité la Commission à approuver cette disposition nouvelle.

Rappelons cependant la nocivité de toutes ces dispositions nouvelles introduites à l'occasion d'un projet financier. On les a qualifiées d'adjonctions budgétaires. Malgré de multiples rappels à l'ordre, le Gouvernement persiste dans cette pratique détestable.

Le projet a été adopté par les membres présents, à l'exception de deux qui l'ont repoussé.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. PARISIS.

Le Président,

F. VAN BELLE.

2° In de tweede beslissing van de Ministerraad, van 24 December 1948, werd besloten :

« De Minister van Verkeerswezen wordt gemachtigd te beschikken, ten voordele van de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, over een terugbetaalbaar schatkistvoorschot van vijftig miljoen frank (50.000.000 fr.). »

Dit voorschot wordt geregulariseerd in dit stuk.

VII. — Afsand van schuldvorderingen aan de gemeenten en provinciën.

In een nieuwe bepaling die bij amendement, op 15 Februari 1949, werd voorgesteld, wordt door een artikel 20quinquies voorzien, dat de Staat aan de gemeenten en provinciën afstand doet van de weddegedeelten die zij normaal zouden moeten terugbetalen, wegens de prestaties die in hun voordeel tijdens de oorlog werden geleverd door leden van het Rijkspersoneel. De Commissie achtte het billijk met het voorstel van de Regering in te stemmen.

Het is juist de veelvuldigheid van de op te maken afrekeningen die de Commissie er toe hebben aangezet die nieuwe bepaling goed te keuren.

Wij wijzen op het schadelijk karakter van al die nieuwe beschikkingen die naar aanleiding van een financieel ontwerp worden voorgesteld. Men heeft ze begrotingstoevoegingen genoemd. Niettegenstaande zij herhaaldelijk tot de orde werd teruggeroepen, volhardt de Regering in deze verderfelijke praktijk.

Het ontwerp werd door de aanwezige leden goedgekeurd, met uitzondering van twee die het hebben verworpen.

Dit verslag werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

A. PARISIS.

De Voorzitter,

F. VAN BELLE.